



FÜR GEFLÜCHTETE UND
MIGRANT:INNEN E.V.



PSYCHOSOZIALES ZENTRUM
FÜR GEFLÜCHTETE
IM LAND BRANDENBURG

Gefördert durch:

Gefördert durch die
Landeshauptstadt
Potsdam



Kofinanziert von der
Europäischen Union

Psychosoziale Beratung für Geflüchtete und Migrant*innen in Potsdam

Sie brauchen Unterstützung und Hilfe?

- Sie schlafen schlecht?
- Sie haben Heimweh?
- Sie haben Angst?
- Sie haben viele Probleme?
- Sie sind traurig?
- Sie können sich nicht konzentrieren?
- Sie haben schlimme Dinge erlebt?
- Sie haben Schmerzen?
- Sie werden oft wütend?
- Sie fühlen sich diskriminiert?
- Sie haben Probleme mit anderen Menschen?
- Ihrem Kind geht es schlecht?
- Sie wissen nicht, ob Sie noch leben wollen?
- Sie haben viele Fragen zum Leben in Deutschland?

Melden Sie sich bei uns! Wir hören Ihnen zu und helfen Ihnen!

Schreiben Sie uns eine E-Mail oder kommen Sie bei uns vorbei.
Gerne geben wir Ihnen einen Termin. Es gibt bei uns Menschen, die
übersetzen können.

Ziel des Projektes ist die Verbesserung der psychischen,
gesundheitlichen und sozialen Lage von Geflüchteten in der
Landeshauptstadt Potsdam. Insbesondere sollen Menschen, die
aufgrund von Flucht, Verfolgung, Folter, Misshandlungen oder
Kriegserlebnissen an einer psychischen Störungen leiden, besser
versorgt und unterstützt werden.



KommMit e.V./ PSZ Brandenburg

Standort Potsdam

Oskar-Meißner-Str. 4-6
14480 Potsdam



BÜROZEITEN

Wir bitten um Terminvereinbarung.
Telefonische Terminvereinbarung:
montags und mittwochs über die
Sozialarbeiter*innen, sowie per E-
Mail: psz-potsdam@kommmit.eu.



MEHDI GHAFGHAZI INANLOU

Sozialarbeiter

Deutsch, Englisch und Färsi

Tel: 017684990674

m.ghafghazi@kommmit.eu

Sprechzeiten: montags und mittwochs



JUDITH HILLIG

B.Sc. Psychologin; Sozialarbeiterin

Deutsch und Englisch

Tel: 015758277284

j.hillig@kommmit.eu

Sprechzeiten: montags und mittwochs



ANASTASIA LUKINA

M.Sc. Psychologin

Deutsch, Englisch und Russisch

Sprechzeiten: dienstags, sowie nach
Vereinbarung.



BENEDIKT AINK

M.Sc. Psychologe

Psychologischer Psychotherapeut i.A.

Deutsch, Englisch und Niederländisch



MARYAM MONTAKHAB

M.Sc. Psychologin

Deutsch, Englisch und Färsi



CONNY THIERBACH

M.A. Erziehungswissenschaften,

Psychotherapeut i.A.

Deutsch und Englisch



FÜR GEFLÜCHTETE UND
MIGRANT:INNEN E.V.



PSYCHOSOZIALES ZENTRUM
FÜR GEFLÜCHTETE
IM LAND BRANDENBURG

Gefördert durch:

Gefördert durch die
Landeshauptstadt
Potsdam



Kofinanziert von der
Europäischen Union

Soutien et soins psychosociaux pour les personnes réfugiées dans la Communauté urbaine de Potsdam

Vous avez besoin de soutien et d'aide ?

- Vous dormez mal ?
- Vous avez le mal du pays ?
- Vous avez peur ?
- Vous avez beaucoup de problèmes ?
- Vous êtes triste ?
- Vous n'arrivez pas à vous concentrer ?
- Vous avez vécu des choses graves ?
- Vous avez mal ?
- Vous vous mettez souvent en colère ?
- Vous vous sentez discriminé(e) ?
- Vous avez des problèmes avec d'autres personnes ?
- Votre enfant va mal ?
- Vous ne savez pas si vous voulez encore vivre ?
- Vous avez de nombreuses questions sur la vie en Allemagne ?

N'hésitez pas à nous contacter! Nous sommes à votre écoute et vous aider!

Envoyez-nous un e-mail ou passez nous voir.

Nous vous donnerons volontiers un rendez-vous.

Chez nous, il y a des personnes qui peuvent traduire.

L'objectif du projet est d'améliorer la situation psychique, sanitaire et sociale des personnes réfugiées dans la Communauté urbaine de Potsdam. Il s'agit notamment de mieux prendre en charge et soutenir les personnes souffrant de troubles psychiques en raison de leur fuite, de persécutions, de tortures, de mauvais traitements ou d'expériences de guerre.



KommMit e.V./ PSZ Brandenburg

Standort Potsdam

Oskar-Meißter-Str. 4-6

14480 Potsdam



HEURES DE BUREAU

Prise de rendez-vous par téléphone: les
lundis et mercredis par l'intermédiaire
des travailleurs sociaux, ainsi que par e-
mail : psz-potsdam@kommmit.eu.



MEHDI GHAFGHAZI INANLOU

travailleur social

Allemande, Anglaise, Farsi

Tel: 017684990674

m.ghafghazi@kommmit.eu

jours de consultation: lundi et mercredi



JUDITH HILLIG

B.Sc. Psychologue; travailleuse sociale

Allemande, Anglaise

Tel: 015758277284

j.hillig@kommmit.eu

jours de consultation: lundi et mercredi



ANASTASIA LUKINA

M.Sc. Psychologue

Allemande, Anglaise, Russe

**jours de consultation: mardi et sur
rendez-vous.**



BENEDIKT AINK

M.Sc. Psychologue,

psychothérapeute en formation

Allemande, Anglaise, Néerlandaise



MARYAM MONTAKHAB

M.Sc. Psychologue

Allemande, Anglaise, Farsi



CONNY THIERBACH

M.A. études pédagogiques,

psychothérapeute en formation

Allemande, Anglaise



FÜR GEFLÜCHTETE UND
MIGRANT:INNEN E.V.



PSYCHOSOZIALES ZENTRUM
FÜR GEFLÜCHTETE
IM LAND BRANDENBURG

Gefördert durch:

Gefördert durch die
Landeshauptstadt
Potsdam



Kofinanziert von der
Europäischen Union

Psychosocial support and care for refugees in the urban district of Potsdam

Do you need support and help?

- You sleep badly?
- You are homesick?
- You are afraid?
- You have many problems?
- You are sad?
- You can't concentrate?
- You have experienced bad things?
- You are in pain?
- You often get angry?
- You feel discriminated against?
- You have problems with other people?
- Your child is unwell?
- You don't know if you still want to live?
- You have many questions about life in Germany?

Get in touch with us! We listen to you and help you!

Write us an e-mail or come by our office.

We will be happy to give you an appointment.

We also have people who can translate.

The aim of the project is to improve the mental health and social situation of refugees in the urban district of Potsdam. In particular, people who suffer from mental disorders due to flight, persecution, torture, abuse or war experiences should receive better care and more support.

 **KommMit e.V./ PSZ Brandenburg**

Standort Potsdam

Oskar-Meißner-Str. 4-6
14480 Potsdam



OFFICE HOURS

Please make an appointment.

**Telephone appointments: Mondays
and Wednesdays through the social
workers, and by e-mail:**

psz-potsdam@kommmit.eu



MEHDI GHAFGHAZI INANLOU

Social Worker

German, English, Färsi

Tel: 017684990674

m.ghafghazi@kommmit.eu

Consultations: Mondays and Wednesdays



JUDITH HILLIG

B.Sc. Psychologist; Social Worker

German and English

Tel: 015758277284

j.hillig@kommmit.eu

Consultations: Mondays and Wednesdays



ANASTASIA LUKINA

M.Sc. Psychologist

German, English, Russian

**Consultations: Tuesdays and by
appointment**



BENEDIKT AINK

M.Sc. Psychologist

Psychotherapist in Training

German, English, Dutch



MARYAM MONTAKHAB

M.Sc. Psychologist

German, English, Färsi



CONNY THIERBACH

M.A. Educational Sciences,

Psychotherapist in Training

German and English



FÜR GEFLÜCHTETE UND
MIGRANT:INNEN E.V.



PSYCHOSOZIALES ZENTRUM
FÜR GEFLÜCHTETE
IM LAND BRANDENBURG

Gefördert durch:

Gefördert durch die
Landeshauptstadt
Potsdam



Kofinanziert von der
Europäischen Union

Психологическая поддержка и сопровождение беженцев в городском районе Потсдама

Вам нужна помощь и поддержка?

- Вы хуже спите?
- Вы скучаете по дому?
- Вы боитесь?
- У вас много проблем?
- Вам грустно?
- Вам сложно сконцентрироваться?
- Вы пережили ужасные вещи?
- Вам больно?
- Вы часто злитесь?
- Вы чувствуете, что Вас дискриминируют?
- У Вас есть трудности с другими людьми?
- Ваш ребенок болен?
- Вы не знаете, хотите ли Вы жить дальше?
- У Вас много вопросов о жизни в Германии?

Свяжитесь с нами! Мы выслушаем Вас и поможем Вам!

Напишите нам на e-мэйл или приезжайте в наш офис. Мы будем рады назначить встречу с Вами. Также, у нас есть переводчик. **Цель нашего проекта - улучшить психологическое здоровье и социальную ситуацию вынужденно перемещённых лиц районе Потсдама. В частности, большую поддержку должны получать люли, страдающие психескими расстройствами в следствии пережитого бегства из родной страны, преследований, пыток, насилия или опыта войны.**



Часы приёма

Будем рады назначить вам консультацию. Запись на прием по телефону: по **понедельникам и средам** через **социальных работников**, а также по e-мэйл: psz-potsdam@kommmit.eu



KommMit e.V./ PSZ Brandenburg
Standort Potsdam

Oskar-Meßter-Str. 4-6
14480 Potsdam



MEHDI GHAFGHAZI INANLOU

Социальный работник

Немецкий, Английский, Фарси

Телефон: 017684990674

m.ghafghazi@kommmit.eu

Рабочее время: понедельник и среда



JUDITH HILLIG

Психолог (B.Sc.); Социальный работник

Немецкий, Английский

Телефон: 015758277284

j.hillig@kommmit.eu

Рабочее время: понедельник и среда



ANASTASIA LUKINA

Психолог (M.Sc.)

Немецкий, Английский, Русский

Рабочее время: По вторникам и по предварительной записи.



BENEDIKT AINK

Психолог (M.Sc.), Психотерапевт в процессе обучения

Немецкий, Английский,

Голландский



MARYAM MONTAKHAB

Психолог (M.Sc.)

Немецкий, Английский, Фарси.



CONNY THIERBACH

Педагог (M.A.), Психотерапевт в процессе обучения

Немецкий, Английский.

Gefördert durch:



Gefördert durch die
Landeshauptstadt
Potsdam



Kofinanziert von der
Europäischen Union



مشاوره حقوقی، اجتماعی و روانشناسی برای مهاجران و پناه جویان مقیم شهر پتسدام

آقای مهدی قفقازی اینانو

مددکار اجتماعی
زبان: آلمانی، فارسی، انگلیسی
تلفن: ۰۱۷۶۸۴۹۹۰۶۷۴
پست الکترونیکی: m.ghafghazi@kommmit.eu
روزهای کاری: دوشنبه و چهارشنبه

خانم یودیت هیلگ

مددکار اجتماعی؛ لیسانس روانشناسی
زبان: آلمانی و انگلیسی
تلفن: ۰۱۵۷۵۸۲۷۷۲۸۴
پست الکترونیکی: j.hillig@kommmit.eu
روزهای کاری: دوشنبه و چهارشنبه

خانم آناستازیا لوکینا

فوق لیسانس روانشناسی
زبان: آلمانی، انگلیسی و روسی
روزهای کاری: سه شنبه و روزهای دیگر با قرار ملاقات
قبلی

آقای بندیکت آیینک

فوق لیسانس روانشناسی
روان درمانگر در حال تعلیم
زبان: آلمانی، انگلیسی و هلندی

خانم مریم منتخب

فوق لیسانس روانشناسی
زبان: آلمانی، انگلیسی و فارسی

خانم کورنلیا تییرباخ

فوق لیسانس علوم پرورشی
روان درمانگر در حال تعلیم
زبان: آلمانی و انگلیسی

آیا شما نیازمند کمک و راهنمایی هستید؟

شب ها خوب نمی خوابید؟

احساس غربت می کنید؟

از چیزی می ترسید؟

دشواری های زیادی دارید؟

ناراحت یا غمگین هستید؟

حواس پرتی دارید؟

اتفاقات بدی برای تان پیش آمده؟ کسی بلایی سرتان آورده ؟

بدنتان درد می کند؟

زود از کوره درمی روید؟

از سوی کسی یا گروهی مورد تبعیض قرار گرفته اید؟

با کسی یا گروهی مشکل دارید؟

کودک تان مریض یا بی حال هستش؟

از زندگی صرف نظر کرده اید؟

در مورد زندگی در آلمان سؤالاتی دارید؟

با ما تماس بگیرید! ما به حرف های شما گوش کرده و به مشکلات شما تا حد امکان رسیدگی می کنیم!

برای ما ایمیل بنویسید یا حضوری در ساعات کاری تشریف بفرمایید. به شما در اسرع وقت «ترمین» می دهیم. ما برای شما مترجم هم می توانیم تهیه نماییم اگر به زبان آلمانی یا انگلیسی مسلط نیستید.

هدف ما بهبود وضعیت روحی و روانی، جسمی و اجتماعی پناهندگان و مهاجران ساکن شهر پتسدام . بخصوص کسانی که بخاطر جنگ، شکنجه، سوء استفاده و غیره به آلمان پناهنده شدند و اختلالات روانی دارند، می توانند از کمک های ما بهره مند شود.



KommMit e.V./ PSZ Brandenburg

Standort Potsdam

Oskar-Meßter-Str. 4-6

14480 Potsdam

ساعات کاری: ⌚

لطفا برای تعیین قرار ملاقات به ما ایمیل بنویسید و یا با مددکاران اجتماعی دوشنبه یا چهارشنبه تماس بگیرید.

ایمیل ما:

psz-potsdam@kommmit.eu